ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USER PROFILE:
The intended user should be a licensed medical professional, the patient, the patient's caretaker, or a family member providing assistance. The user should be able to read, understand and be physically capable to perform all the directions, warnings and cautions provided in the information for use.

INTENDED USE/INDICATIONS: Helps reduce pain associated with Plantar Fasciitis. Soft-good/semi-rigid designed to restrict motion through elastic or semi-rigid construction.

CONTRAINDICATIONS: Not recommended for everyday walking, or for patients allergic to neoprene. Do not use if you are allergic to any of the materials contained in this product.

WARNINGS AND PRECAUTIONS:
• Do not use over open wounds.
• If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should contact your doctor immediately.
• Do not use this device if it was damaged and/or package has been opened.
NOTE: Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

APPLICATION INFORMATION:
1. Apply splint while seated.
2. Loosen all straps.
3. Slide foot into splint. Ensure toes and ball of the foot are comfortably positioned in the forefoot section of the splint.
4. Secure the forefoot straps first, then the calf strap. Make sure all straps are secure but not too tight.

CLEANING INSTRUCTIONS: Wipe clean with warm water. Line dry. Avoid heat or sun.

MATERIAL CONTENTS: Polyurethane, Polyester, Nylon, PVC.

WARRANTY: DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

FOR SINGLE PATIENT USE ONLY.

LATEX **NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.**

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

PERFIL DEL USUARIO PREVISTO:
El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente, el cuidador del paciente o un familiar que proporcione asistencia. El usuario debe poder leer, comprender y ser físicamente capaz de seguir todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

APLICACIONES/INDICACIONES: Facilita el alivio del dolor asociado a la fascitis plantar. Producto blando/semirrígido diseñado para restringir el movimiento a través de una construcción elástica o semirrígida.

CONTRAINDICACIONES: No se recomienda para caminar diariamente ni para pacientes alérgicos al neopreno. No usar si es alérgico a alguno de los materiales que contiene este producto.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:
• No debe aplicarse sobre heridas abiertas.
• Si sufre algún dolor, inflamación, cambios de sensibilidad o cualquier otra reacción poco frecuente al utilizar este producto, póngase en contacto con su médico inmediatamente.
• No utilice el dispositivo si está dañado o si el envase está abierto.
NOTA: Comuníquese con el fabricante y la autoridad competente en caso de un incidente grave que surja debido al uso de este dispositivo.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN:
1. Colóquese la férula sentado.
2. Afloje todas las correas.
3. Introduzca el pie en la férula. Asegúrese de que los dedos y la parte anterior del pie quedan cómodamente ubicados en la sección del antepie de la férula.
4. Ajuste primero las correas del antepie y luego la correa de la pantorrilla. Asegúrese de que todas las cintas queden bien fijas, pero no demasiado apretadas.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA: límpiela con agua templada. Tienda la férula para que se seque. Evite exponerla al calor o a la luz solar directa.

COMPOSICIÓN DE LOS MATERIALES:
poliuretano, poliéster, nailón, PVC.

GARANTÍA: DJO, LLC reparará o sustituirá toda la unidad o parte de ella y sus accesorios en caso de material defectuoso o fallos en la mano de obra durante el plazo de seis meses a partir de la fecha de venta.

PARA USO CON UN ÚNICO PACIENTE.

LATEX **NO FABRICADO CON LÁTEX DE CAUCHO NATURAL.**

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DER VORRICHTUNG BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

ANWENDERPROFIL:
Der Anwender sollte eine zugelassene medizinische Fachkraft, der Patient, der Betreuer des Patienten oder ein betreuendes Familienmitglied sein. Der Anwender sollte in der Lage sein, alle Anweisungen, Warnungen und Vorsichtshinweise in den Gebrauchsinformationen zu lesen, zu verstehen und körperlich in der Lage sein, diese auszuführen.

VERWENDUNGSZWECK/INDIKATIONEN:
Schmerzlinderung bei Plantarfasciitis. Textilmaterial/halbsteif, um Bewegungen durch eine elastische oder halbsteife Konstruktion einzuschränken.

KONTRAINDIKATIONEN: Nicht empfohlen für tägliches Gehen oder für Patienten, die allergisch auf Neopren reagieren. Nicht verwenden, wenn Sie auf einen der in diesem Produkt enthaltenen Stoffe allergisch sind.

WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN:
• Nicht auf offenen Wunden verwenden.
• Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.
• Dieses Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt und/oder die Verpackung geöffnet wurde.
HINWEIS: Den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.

GEBRAUCHSANLEITUNG:
1. Legen Sie die Schiene im Sitzen an.
2. Lösen Sie alle Verschlüsse.
3. Schieben Sie den Fuß in die Schiene. Achten Sie darauf, dass die Zehen und der Fußballen bequem im Vorderfußabschnitt der Schiene positioniert sind.
4. Sichern Sie zuerst die Befestigungsriemen am Vorderfuß und dann den Befestigungsriemen an der Wade. Stellen Sie sicher, dass alle Bänder sicher aber nicht zu fest sitzen.

REINIGUNGSHINWEISE: Mit warmem Wasser sauber wischen. Zum Trocknen aufhängen. Hitze und direkte Sonneneinstrahlung vermeiden.

VERWENDETE MATERIALIEN: Polyurethan, Polyester, Nylon, PVC.

GEWÄHRLEISTUNG: DJO, LLC gewährleistet bei Material- oder Herstellungsdefekten die Reparatur bzw. den Austausch des vollständigen Produkts oder eines Teils des Produkts und aller zugehörigen Zubehörteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum.

NUR ZUM GEBRAUCH AN EINEM EINZIGEN PATIENTEN.

LATEX **NICHT MIT NATURLATEX HERGESTELLT.**

HINWEIS: OBWOHL ALLE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN WURDEN, UNTER EINSATZ MODERNSTER VERFAHREN MAXIMALE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, FESTIGKEIT, HALTBARKEIT UND OPTIMALEM SITZ ZU ERZIELEN, KANN KEINE GARANTIE GEGEBEN WERDEN, DASS DURCH DIE ANWENDUNG DIESES PRODUKTS VERLETZUNGEN VERMIEDEN WERDEN KÖNNEN.

ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.

PROFILO UTENTE PREVISTO:
il prodotto è destinato a essere utilizzato da un medico professionista, dal paziente, dal caregiver del paziente o da un familiare che lo assiste. L'utente deve poter leggere, comprendere ed essere fisicamente in grado di rispettare tutte le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni fornite nelle istruzioni per l'uso.

USO PREVISTO/INDICAZIONI: per la riduzione del dolore associato alla fascite plantare. Il design morbido/semirigido del tutore è inteso a limitare il movimento mediante la sua struttura elastica o semirigida.

CONTROINDICAZIONI: sconsigliato per la deambulazione quotidiana e ai pazienti allergici al neoprene. Non utilizzare se si è allergici a uno qualsiasi dei materiali contenuti in questo prodotto.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI:
• Non usare su ferite aperte.
• In caso di dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico.
• Non utilizzare il dispositivo se risulta danneggiato e/o se la confezione è stata aperta.
NOTA: contattare il produttore e l'autorità competente in caso di gravi incidenti dovuti all'uso di questo dispositivo.

INFORMAZIONI PER L'APPLICAZIONE:
1. Per l'applicazione dello splint il paziente deve essere seduto.
2. Allentare tutte le fasce.
3. Infilare il piede nello splint. Assicurarsi che le dita e l'avampiede siano comodamente posizionati nell'apposita sezione dello splint.
4. Fissare per prima la fascia dell'avampiede, quindi quella del polpaccio. Accertarsi che tutte le fasce siano ben fisse ma non troppo strette.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA: pulire con acqua tiepida. Lasciare asciugare su un appendiabito. Non esporre a fonti di calore o al sole.

COMPOSIZIONE DEL MATERIALE:
poliuretano, poliestere, nylon e PVC.

GARANZIA: DJO, LLC s'impegna alla riparazione o alla sostituzione di tutti i componenti del dispositivo e dei relativi accessori in caso di difetti di lavorazione o materiali, rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto.

PER L'USO SU UN SOLO PAZIENTE.

LATEX **NON REALIZZATO IN LATTICE DI GOMMA NATURALE.**

AVVISO: SEBBENE OGNI SFORZO SIA STATO COMPIUTO CON L'IMPIEGO DI TECNICHE D'AVANGUARDIA PER FABBRICARE UN PRODOTTO CHE OFFRA IL MASSIMO DELLA FUNZIONALITÀ, ROBUSTEZZA, DURATA E BENESSERE, NON VIENE DATA ALCUNA GARANZIA CHE L'USO DI TALE PRODOTTO POSSA PREVENIRE LESIONI.

FRANÇAIS

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

PROFIL DE L'UTILISATEUR PRÉVU :
L'utilisateur prévu doit être un professionnel de santé agréé, le patient, l'aide-soignant ou un membre de la famille fournissant de l'aide. L'utilisateur doit pouvoir lire, comprendre et être physiquement capable d'exécuter toutes les instructions, avertissements et mises en garde fournis dans les informations d'utilisation.

UTILISATION PRÉVUE/INDICATIONS : Aide à réduire la douleur associée à une fasciite plantaire. Produit en textile/matériau semi-rigide conçu pour restreindre le mouvement grâce à une construction élastique ou semi-rigide.

CONTRE-INDICATIONS : Non recommandée pour la marche de tous les jours ou pour les patients allergiques au néoprène. Ne pas utiliser en cas d'allergie à l'un des matériaux contenus dans ce produit.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS :
• Ne pas utiliser sur une plaie ouverte.
• En cas de douleur, d'enflure, d'altération de la sensation ou d'autres réactions anormales lors de l'utilisation de ce produit, contacter immédiatement un médecin.
• Ne pas utiliser ce produit s'il a été endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert.
REMARQUE : Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave découlant de l'utilisation de ce dispositif.

INFORMATIONS RELATIVES À LA MISE EN PLACE :
1. S'asseoir pour mettre l'attelle.
2. Desserrer toutes les sangles.
3. Glisser le pied dans l'attelle. S'assurer que les orteils et la saillie des orteils sont confortablement installés dans la partie avant-pied de l'attelle.
4. Fixer d'abord les sangles de l'avant-pied, puis la sangle de mollet. S'assurer que toutes les sangles sont correctement attachées sans être trop serrées.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE : Nettoyer avec de l'eau chaude. Sécher sur une corde à linge. Éviter les endroits chauds ou l'exposition au soleil.

COMPOSITION DES MATÉRIAUX :
Polyuréthane, polyester, nylon, PVC.

GARANTIE : DJO, LLC réparera ou remplacera l'ensemble ou une partie du produit ainsi que ses accessoires en cas de vice de matériau ou de fabrication pendant une durée de six mois à compter de la date de vente.

DISPOSITIF À USAGE UNIQUE.

LATEX **FABRIQUÉ SANS LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL.**

AVIS : BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT ÉTÉ UTILISÉES AFIN D'OBTENIR LE NIVEAU MAXIMAL DE COMPATIBILITÉ DE FONCTION, DE RÉSISTANCE, DE DURABILITÉ ET DE CONFORT, IL N'EST PAS GARANTI QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVIENNE TOUTE BLESSURE.

NEDERLANDS

LEES ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG EN VOLLEDIG DOOR VOORDAT U DIT INSTRUMENT GEBRUIKT. JUIST GEBRUIK IS BELANGRIJK VOOR EEN GOEDE WERKING VAN HET PRODUCT.

BEOOGD GEBRUIKERSPROFIEL:
De beoogde gebruiker is een bevoegde medisch professional, de patiënt, de verzorger van de patiënt of een familielid dat hulp biedt. De gebruiker moet in staat zijn alle aanwijzingen, waarschuwingen en voorzorgen in de gebruiksinformatie te lezen, begrijpen en fysiek uit te voeren.

BEOOGD GEBRUIK/INDICATIES: Helpt de pijn te verminderen die gepaard gaat met plantaire fasciitis. Ontworpen met zacht/semi-rigide materiaal om beweging te beperken door een elastische of semi-rigide constructie.

CONTRA-INDICATIES: Niet aanbevolen voor dagelijks gebruik bij het lopen en voor patiënten met een allergie voor neopreen.Niet gebruiken als u allergisch bent voor een van de materialen in dit product.

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN:
• Niet gebruiken op open wonden.
• Neem onmiddellijk contact op met uw arts als u pijn, zwelling, gevoelsveranderingen of andere ongebruikelijke reacties ondervindt terwijl u dit product gebruikt.
• Gebruik dit hulpmiddel niet als het beschadigd is en/of als de verpakking is geopend.
OPMERKING: Neem contact op met de fabrikant en de bevoegde autoriteit in geval van een ernstig incident dat ontstaat naar aanleiding van gebruik van dit hulpmiddel.

AANBRENGEN VAN HET HULPMIDDEL:
1. Trek de spalk aan terwijl u zit.
2. Maak alle bandjes los.
3. Schuif uw voet in de spalk. Zorg ervoor dat de tenen en de bal van de voet op een comfortabele manier zijn gepositioneerd in het gedeelte voor de voorvoet van de spalk.
4. Maak eerst de bandjes om de voorvoet vast en vervolgens de band om de kuit. Zorg ervoor dat alle banden goed vastzitten, maar niet knellen.

INSTRUCTIES VOOR REINIGING:
schoonvegen met warm water. Ophangen en laten drogen. Uit de buurt van hitte en zonlicht houden.

MATERIAAL: polyurethaan, polyester, nylon, PVC.

GARANTIE: DJO, LLC zal gedurende een periode van zes maanden na de verkoopdatum het product en de bijbehorende accessoires geheel of gedeeltelijk repareren of vervangen als materiaal- of fabricagefouten geconstateerd worden.

UITSLUITEND VOOR GEBRUIK BIJ ÉÉN PATIËNT.

LATEX **BEVAT GEEN NATUURLIJK LATEXRUBBER.**

LET OP: HOEWEL ALLES IN HET WERK IS GESTELD MET BEHULP VAN DE ALLERMEEUWSTE TECHNIEKEN OM OPTIMALE KOMPATIBILITEIT QUA WERKING, STERKTE, DUURZAAMHEID EN COMFORT TE VERKRIJGEN, IS ER GEEN GARANTIE DAT LETSEL ZAL WORDEN VOORKOMEN DOOR HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT.

SLOVENČINA

PRED POUŽITÍM TOHTO NÁSTROJA SI POZORNE PREČÍTAJTE CELÉ NASLEDUJÚCE INŠTRUKCIE. SPRÁVNE POUŽITIE PRÍSTROJA JE NUTNÉ K JEHO SPRÁVNEMU FUNGOVANIU.

PROFIL ZAMÝŠĽANÉHO POUŽÍVATEĽA:
Zamýšľaný používateľ má byť zdravotnícky pracovník s platným oprávnením, pacient, ošetrovateľ pacienta alebo člen rodiny poskytujúci pomoc. Používateľ musí byť schopný prečítať si všetky pokyny, varovania a upozornenia v návode na použitie. Musí im porozumieť a byť fyzicky schopný ich vykonať.

ÚČEL POUŽITIA/INDIKÁCIE: Pomáha zmierniť bolesť spojenú s plantárnou fascitídou. Jemná/polotuhá, navrhnutá tak, aby obmedzila pohyb vďaka elastickému alebo polotuhému zloženiu.

KONTRAINDIKÁCIE: Neodporúča sa na každodenné chodenie alebo u pacientov alergických na neoprén. Nepoužívajte, ak máte alergiu na niektorý z materiálov obsiahnutých v tomto výrobku.

VAROVANIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA:
• Nepoužívajte na otvorené rany.
• Ak sa pri používaní tohto produktu objaví bolesť, opuchnutie, zmeny citlivosti alebo iné nezvyčajné reakcie, okamžite sa obráťte na svojho lekára.
• Túto pomôcku nepoužívajte, ak je poškodená a/alebo ak bolo balenie otvorené.
POZNÁMKA: V prípade závažného incidentu súvisiaceho s používaním tejto pomôcky sa obráťte na výrobcu a kompetentný úrad.

INFORMÁCIE O POUŽITÍ:
1. Dlahu aplikujte v sede.
2. Uvoľnite všetky popruhy.
3. Vsuňte chodidlo do dlahy. Uistite sa, že sú prsty a chodidlo umiestnené pohodlne v časti dlahy určenej pre prednú časť nohy.
4. Najprv zaistite popruhy v prednej časti chodidla, potom lýtkový popruh. Presvedčte sa, že sú všetky popruhy zapnuté, nie však príliš tesné.

POKYNY NA ČISTENIE: Dočista utrite s použitím teplej vody. Sušte voľne na vešiaku. Nevystavujte teplu ani slnku.

MATERIÁLOVÉ ZLOŽENIE: polyuretán, polyester, nylon, PVC.

ZÁRUKA: Spoločnosť DJO, LLC vykoná opravu alebo výmenu celého výrobku alebo jeho časti a jeho príslušenstva z dôvodu vady materiálu alebo spracovania po dobu šiestich mesiacov od dátumu predaja.

IBA PRE JEDNÉHO PACIENTA.

LATEX **PRI VÝROBE NEBOL POUŽITÝ PRÍRODNÝ KAUČUK.**

POZNÁMKA: AJ KEĎ SA U NAJMODERNEJŠÍCH TECHNÍK VENOVALO VŠETKO ÚSILIE ZÍSKANIU MAXIMÁLNEJ KOMPATIBILITY FUNKCIE, SILY, TRVANLIVOSTI A POHODLIA, NIE JE MOŽNÉ ZARUČIŤ, ŽE POUŽÍVANIE TOHTO PRODUKTU BUDE ÚČINNOU PREVENCIOU VOČI PORANENIU.

DJO

PROCARE®

ProCare Pro Night Splint

ProCare Férula nocturna Pro
ProCare Pro Nachtschiene
ProCare Splint notturno modello Pro
ProCare Attelle de nuit professionnelle
ProCare Pro Night-spalk
ProCare Dlaha na noc
ProCare Pro-natskinne
ProCare Pro nattskena
ProCare Pro-yölasta
ProCare Noční dlaha Pro Night
Tala ProCare Pro Night
ProCare Pro Nattsplint
ProCare Ночная шина Pro Night
ProCare Szyna na noc

DJO

MD

CE

EC REP

MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germany

DJO, LLC
1430 Decision Street
Vista, CA 92081-8553 • USA

©2020 DJO, LLC

13-4859 REV B - 2020-12-02

ČEŠTINA

PŘED POUŽITÍM TOHOTO NÁSTROJE SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VEŠKERÉ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÁ APLIKACE JE NEZBYTNÁ PRO SPRÁVNOU FUNKCI NÁSTROJE.

PROFIL ZAMÝŠLENÉHO UŽIVATELE:
Zamýšleným uživatelem je zdravotnický pracovník s licencí, pacient, pacientův pečovatel nebo asistující rodinný příslušník. Uživatel musí být schopen přečíst všechny pokyny, varování a upozornění uvedené v návodu k použití, porozumět jim a fyzicky je dodržovat.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ/INDIKACE: Pomáhá zmírnit bolest spojenou s plantární fasciitidou. Měkká/polotuhá pomůcka je navržena k omezení pohybu díky pružnému nebo polotuhému provedení.

KONTRAINDIKACE: Nedoporučuje se používat pro každodenní chůzi nebo u pacientů s alergií na neopren. Pokud jste alergičtí na jakékoli materiály obsažené v tomto produktu, nepoužívejte jej.

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:
• Nepřikládejte na otevřené rány.
• Pokud se během používání tohoto produktu objeví bolest, otok, změna citlivosti nebo jiné neobvyklé reakce, ihned se obraťte na svého lékaře.
• Nepoužívejte tento prostředek, je-li poškozen a/nebo byl-li jeho obal otevřen.
POZNÁMKA: Pokud kvůli použití tohoto prostředku dojde k závažné nežádoucí příhodě, oznamte ji výrobci a příslušnému orgánu.

POKYNY K POUŽITÍ:
1. Nasaďte si dlahu v sedu.
2. Uvolněte všechny popruhy.
3. Nasuňte nohu do dlahy. Ujistěte se, že jsou prsty a chodidlo umístěny pohodlně v části dlahy určené pro přední část nohy.
4. Nejprve zajistěte popruh na přední části nohy a poté lýtkový popruh. Zkontrolujte, zda popruhy přiléhají a nejsou příliš těsné.

POKYNY K ČIŠTĚNÍ: Čistěte teplou vodou. Sušte volně na věšáku. Nevystavujte přímému teplu ani slunci.

MATERIÁLOVÉ SLOŽENÍ: polyuretan, polyester, nylon, PVC.

ZÁRUKA: Společnost DJO, LLC., provede opravu nebo výměnu celého výrobku nebo jeho části a jeho příslušenství, pokud do šesti měsíců od data prodeje dojde k závadě z důvodu vady materiálu nebo chybného zpracování.

PRO POUŽITÍ POUZE NA JEDNOM PACIENTOVI.

PŘI VÝROBĚ NEBYL POUŽIT PŘÍRODNÍ KAUČUK.

OZNÁMENÍ: I KDYŽ BYLO U NEJMODERNĚJŠÍCH TECHNIK VĚNOVÁNO MAXIMÁLNÍ ÚSILÍ PRO ZÍSKÁNÍ MAXIMÁLNÍ KOMPATIBILITY FUNKCE, SÍLY, TRVANLIVOSTI A POHODLÍ, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU ZABRÁNÍ PORANĚNÍ.

PORTUGUÊS

ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO, LEIA COMPLETAMENTE E COM CUIDADO AS SEGUINTES INSTRUÇÕES. A APLICAÇÃO CORRECTA É VITAL AO FUNCIONAMENTO CORRECTO DO DISPOSITIVO.

PERFIL DO UTILIZADOR PREVISTO:
O utilizador previsto deverá ser um profissional médico licenciado, o paciente, o prestador de cuidados ou um familiar do paciente que preste assistência ao mesmo. O utilizador deve conseguir ler, compreender e ser fisicamente capaz de seguir todas as instruções, advertências e cuidados mencionados nas informações de utilização.

UTILIZAÇÃO PREVISTA/INDICAÇÕES: Ajuda a aliviar a dor associada a fasceíte plantar. Artigo macio/semirrígido para restringir o movimento através de uma construção elástica ou semirrígida.

CONTRAINDICAÇÕES: Não recomendado para caminhada diária ou para pacientes alérgicos ao neopreno. Não utilize se for alérgico a qualquer um dos materiais contidos neste produto.

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES:
• Não aplique sobre feridas abertas.
• Em caso de dor, inchaço, mudanças de sensibilidade ou outras reações anormais durante a utilização deste produto, deve contactar imediatamente o seu médico.
• Não utilize este dispositivo se estiver danificado e/ou se a embalagem tiver sido aberta.
NOTA: Contacte o fabricante e a autoridade competente no caso de um incidente grave resultante da utilização deste dispositivo.

INFORMAÇÕES DE APLICAÇÃO:
1. Aplique a tala enquanto está sentado.
2. Desaperte todas as correias.
3. Insira o pé na tala. Assegure que os dedos e a almofada do pé estão confortavelmente posicionados na parte anterior da tala.
4. Prenda as correias da frente primeiro, seguidas pela correia dos gémeos. Certifique-se de que todas as correias ficam seguras, mas não demasiado apertadas.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA: Limpe a pele com água morna. Seque na vertical. Evite o calor ou luz solar.

CONTEÚDO DOS MATERIAIS: Poliuretano, poliéster, nylon, PVC.

GARANTIA: A DJO, LLC irá reparar ou substituir parcial ou totalmente a unidade e os respectivos acessórios devido a defeitos de materiais ou de fabrico durante um período de seis meses a partir da data da venda.

APENAS PARA UTILIZAÇÃO NUM ÚNICO PACIENTE.

NÃO É FABRICADO COM LÁTEX DE BORRACHA NATURAL.

AVISO: EMBORA TENHAM SIDO FEITOS TODOS OS ESFORÇOS EM TERMOS DE TÉCNICAS PARA SE OBTER UMA COMPATIBILIDADE MÁXIMA DA FUNÇÃO, FORÇA, DURABILIDADE E CONFORTO, NÃO GARANTIMOS QUE NÃO OCORRERÃO LESÕES COM A UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO.

DANSK

LÆS FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDIGT IGENNEM FØR ANVENDELSE AF ANORDNINGEN. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIG FOR, AT ANORDNINGEN FUNGERER KORREKT.

TILSIGTET BRUGERPROFIL:
Den tilsigtede bruger skal være en autoriseret læge, patienten, patientens omsorgsperson eller et familiemedlem, der yder assistance. Brugeren skal kunne læse, forstå og være fysisk i stand til at udføre alle anvisninger, advarsler og forholdsregler, som er angivet i brugsanvisningen.

TILSIGTET ANVENDELSE/INDIKATIONER:
Lindrer smerter forbundet med fascitis plantaris. Halvstiv tekstilvare, der er udviklet til at begrænse bevægelighed baseret på en elastisk eller halvstiv konstruktion.

KONTRAINDIKATIONER: Anbefales ikke til at gå med til daglig eller til patienter, der er allergiske over for neopren. Må ikke bruges, hvis du er allergisk over for de materialer, som produktet indeholder.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:
• Må ikke anvendes over åbne sår.
• Hvis der opstår smerter, hævelser, følesforstyrrelser eller andre usædvanlige reaktioner ved anvendelse af dette produkt, skal du omgående kontakte din læge.
• Brug ikke denne anordning, hvis den er beskadiget og/eller emballagen er blevet åbnet.
BEMÆRK: Kontakt producenten og den kompetente myndighed i tilfælde af, at der opstår en alvorlig hændelse som følge af anvendelsen af denne anordning.

PÅFØRINGSVEJLEDNING:
1. Sæt skinnen på, mens du sidder ned.
2. Løsn alle remme.
3. Sæt foden ned i skinnen. Tæerne og fodballen skal placeres bekvemt i den forreste del af skinnen.
4. Fastgør først remmene foran på foden og derefter på læggen. Sørg for, at alle remme sidder godt fast, men ikke for stramt.

RENGØRINGSVEJLEDNING: Rengør skinnen med en klud, der er fugtet med varmt vand. Lufttørres. Undgå varme og sollys.

SAMMENSÆTNING: Polyuretan, polyester, nylon, PVC.

GARANTI: Op til seks måneder efter salgsdatoen vil DJO, LLC helt eller delvist reparere eller udskifte udstyret og dets tilbehør i tilfælde af fejl i materialer eller udførelse.

KUN TIL BRUG PÅ EN ENKELT PATIENT.

IKKE FREMSTILLET AF NATURGUMMILATEX.

BEMÆRK: SELVOM DER ER GJORT ALT HVAD AVANCEREDE TEKNIKKER KAN GØRE FOR AT OPNÅ DEN FORENEDE MAKSIMALE FUNKTION, STYRKE, HOLDBARHED OG BEKVEMMELIGHED, ER DETTE IKKE NOGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNDGÅ LÆSIONER VED AT BRUGE DETTE PRODUKT.

SVENSKA

LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGGRANT OCH FULLSTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.

AVSEDDA ANVÄNDARE:
Den avsedda användaren ska vara en legitimerad läkare, patienten, patientens vårdgivare eller en familjemedlem som hjälper till. Användaren bör kunna läsa, förstå och vara fysiskt kapabel att utföra alla anvisningar, varningar och försiktighetsåtgärder som anges i bruksanvisningen.

AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER: Bidrar till att minska smärta från hälsporre. Mjuk/halvstyv utformning för att begränsa rörelse genom elastisk eller halvstyv konstruktion.

KONTRAINDIKATIONER: Rekommenderas inte för dagliga promenader, eller för patienter som är allergiska mot neopren. Använd den inte om du är allergisk mot något av materialen i denna produkt.

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:
• Använd inte över öppna sår.
• Om smärta, svullnad, känselförändringar eller andra ovanliga reaktioner uppstår när du använder den här produkten, ska du kontakta din läkare omedelbart.
• Använd inte den här enheten om den har skadats och/eller förpackningen har öppnats.
OBS! Kontakta tillverkaren och behörig myndighet vid allvarligt tillbud i samband med användningen av denna produkt.

INFORMATION OM ANVÄNDNING:
1. Applicera skenan sittande.
2. Lossa alla remmar.
3. Skjut in foten i skenan. Se till att tårna och trampdynan är bekvämt placerade i framfotsdelen av skenan.
4. Dra åt framfotsremmarna först, och sedan vadremmen. Se till att alla remmar är spända, men inte för hårt.

RENGÖRING: Torka ren med varmt vatten. Häng upp på tork. Undvik värme och solljus.

MATERIALINNEHÅLL: Polyuretan, polyester, nylon, PVC.

GARANTI: DJO, LLC reparerar eller ersätter hela eller delar av enheten och dess tillbehör vid materiel- eller tillverkningsdefekter under en period på sex månader efter försäljningsdatum.

ENDAST FÖR ENGÅNGSBRUK.

EJ TILLVERKAD AV NATURGUMMI (LATEX).

OBS! ALLA ANSTRÄNGNINGAR HAR GJORTS OCH MODERN TEKNIK ANVÄNTS FÖR ATT UPPNÅ MAXIMAL ÖVERENSSTÄMMELSE AV FUNKTION, STYRKA, HÅLLBARHET OCH KOMFORT, MEN INGA GARANTIER LÄMNAS ATT SKADA FÖRHINDRAS GENOM ATT ANVÄNDA DENNA PRODUKT.

SUOMI

LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEA KIINNITTÄMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNALTA.

KÄYTTÄJÄ KOSKEVAT EDELLYTYKSET:
Tuote on tarkoitettu valtuutetun terveydenhuollon ammattilaisen, potilaan, hänen hoitajansa tai häntä avustavien perheenjäsenten käytettäväksi. Käyttäjän pitää pystyä lukemaan, ymmärtämään ja olemaan fyysisesti kykenevä noudattamaan käyttötietojen kaikkia ohjeita, varoituksia ja huomautuksia.

KÄYTTÖTARKOITUS / KÄYTTÖAIHEET: Auttaa lievittämään plantaarifaskiittiin liittyvää kipua. Pehmeä ja mukava / puolijäykkä tuki, joka on suunniteltu rajoittamaan liikettä joustavan tai puolijäykän rakenteen ansiosta.

VASTA-AIHEET: Ei suositella päivittäiseen kävelyyn tai potilaille, joilla on neopreeniallergia. Älä käytä, jos olet allerginen jollekin tämän tuotteen sisältämälle materiaalille.

VAROITUKSET JA VAROTOIMET:
• Älä käytä avohaavojen päällä.
• Ota välittömästi yhteyttä lääkäriin, jos tämän tuotteen käytön yhteydessä esiintyy kipua, turvotusta, tuntomuutoksia tai muita epätavallisia reaktioita.
• Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut ja / tai pakkaus on avattu.
HUOMAA: Ota yhteyttä valmistajaan ja toimivaltaiseen viranomaiseen, jos tämän laitteen käyttö aiheuttaa vakavan haittatapahtuman.

PUKEMISOHJEET:
1. Aseta lasta istuma-asennossa.
2. Löysää kaikki hihnat.
3. Liu'uta jalka lastan sisään. Varmista, että varpaat ja päkiä asettuvat mukavasti lastan kärkiosaan.
4. Kiinnitä ensin kärkihihna, sitten pohjehihna. Varmista, että kaikki hihnat ovat kiinni mutta eivät liian tiukalla.

PUHDISTUSOHJEET: Pyyhi puhtaaksi lämpimällä vedellä. Kuivata narulla. Lämpöä tai auringonvaloa vältettävä.

AINESISÄLTÖ: Polyuretaani, polyesteri, nailon, PVC.

TAKUU: DJO, LLC korjaa tai vaihtaa materiaali- tai valmistusvikaiset tuotteet tai tuotteiden osat sekä lisävarusteet kuuden kuukauden ajan myyntipäivästä.

VAIN YHDEN POTILAAN KÄYTTÖÖN.

EI VALMISTETTU LUONNONKUMI-LATEKSISTA.

HUOMAUTUS: VAIKKA UUSIMPIA TEKNIIKOITA KÄYTTÄMÄLLÄ ON PYRITTY VARMISTAMAAN, ETTÄ TOIMIVUUS, VAHVUUS, KESTÄVYYS JA MUKAVUUS OLISIVAT PARHAAT MAHDOLLISET, MITÄÄN TAKUITA EI ANNETA SIITÄ, ETTÄ VAHINKO VOITAISIIN ESTÄÄ TÄTÄ TUOTETTA KÄYTTÄMÄLLÄ.

NORSK

FØR PRODUKTET TAS I BRUK, MÅ DU LESE ALLE ANVISNINGENE NEDENFOR NØYE. DET ER AVGJØRENDE AT PRODUKTET BRUKES RIKTIG FOR AT DET SKAL GI GOD EFFEKT.

TILTENKT BRUKER:
Den tiltenkte brukeren skal være lisensiert helsepersonell, pasienten, pasientens omsorgsperson eller et familiemedlem som hjelper til. Brukeren bør være i stand til å lese, forstå og være i fysisk stand til å følge alle anvisningene, advarslene og forholdsreglene som er oppgitt i bruksanvisningen.

TILSIKTET BRUK/INDIKASJONER: Hjelper til med å redusere smerter assosiert med plantar fasciitt. Myk/halvfast utforming for å forhindre bevegelse gjennom elastisk eller halvfast konstruksjon.

KONTRAINDIKASJONER: Ikke anbefalt for daglig gange, eller for pasienter som er allergiske mot neopren. Skal ikke brukes hvis du er allergisk mot noen av materialene i dette produktet.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:
• Skal ikke brukes over åpne sår.
• Dersom det oppstår smerte, hevelse, endringer i følelse eller andre uvanlige reaksjoner ved bruk av dette produktet, må du kontakte legen din umiddelbart.
• Bruk ikke denne enheten hvis den er skadet og/eller pakningen er åpnet.
MERK: Kontakt produsenten og pågjeldende tilsynsmyndighet dersom det oppstår en alvorlig hendelse på grunn av bruk av denne enheten.

BRUKSANVISNING:
1. Påfør skinnen mens du sitter.
2. Løsne alle stroppene.
3. Skyv foten inn i skinnen. Sørg for at tær og ballen av foten sitter komfortabelt plassert i fordelen av skinnen.
4. Fest fremfotens stropper først, deretter ankelstroppen. Kontroller at alle stroppene sitter godt, men ikke for stramt.

RENGJØRING: Tørk av med varmt vann. Lufttørkes. Unngå varme og sollys.

MATERIALINNHOLD: Polyuretan, polyester, nylon, PVC.

GARANTI: DJO, LLC vil reparere eller bytte hele eller deler av enheten og tilbehøret ved defekter i materialer eller utførelse, innenfor en periode på seks måneder fra kjøpsdatoen.

KUN FOR BRUK PÅ ÉN PASIENT.

IKKE LAGET AV NATURGUMMILATEKS.

ERKLÆRING: SELV OM DET ER GJORT ALT SOM KAN GJØRES MED AVANSERTE TEKNIKKER FOR Å OPPNÅ MAKSIMAL FUNKSJON, STYRKE, HOLDBARHET OG KOMFORT, ER DET INGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNNGÅ SKADER VED Å BRUKE DETTE PRODUKTET.

РУССКИЙ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ ВНИМАТЕЛЬНО И ПОЛНОСТЬЮ ПРОЧИТАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ИНСТРУКЦИИ. ПРАВИЛЬНОЕ ПРИМЕНЕНИЕ ЧРЕЗВЫЧАЙНО ВАЖНО ДЛЯ ДОЛЖНОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ УСТРОЙСТВА.

ПРОФИЛЬ ЦЕЛЕВОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
Целевыми пользователями должны быть: лицензированный медицинский специалист, пациент, лицо, осуществляющее уход за пациентом, или член семьи, оказывающий помощь. Пользователь должен быть способен прочитать, понять и иметь физическую способность выполнять все указания, учитывать предостережения и соблюдать меры предосторожности, содержащиеся в инструкции по применению.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ / ПОКАЗАНИЯ. Помогает облегчить боль при подошвенном фасциите. Мягкий / полужесткий ортез ограничивает подвижность за счет эластичной или полужесткой конструкции.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ. Не рекомендовано для ежедневного применения при ходьбе, а также у пациентов с аллергией на неопрен. Запрещается использовать данное изделие при наличии аллергии на любой материал, входящий в его состав.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
• Запрещается использовать поверх открытых ран.
• Если при использовании данного изделия возникают боль, отеки, изменения чувствительности или другие необычные реакции, вам следует немедленно обратиться к врачу.
• Запрещается использовать данное изделие, если оно было повреждено и (или) его упаковка была открыта.
ПРИМЕЧАНИЕ. В случае серьезного инцидента, связанного с использованием данного изделия, обратитесь к производителю и в компетентные органы.

ИНФОРМАЦИЯ О НАЛОЖЕНИИ
1. Накладывайте шину в положении сидя.
2. Ослабьте все ремешки.
3. Вставьте стопу в шину. Убедитесь, что пальцы и подъем свода стопы комфортно расположены в передней части шины.
4. Зафиксируйте сначала ремешки на передней части шины, а затем ремешки на голени. Убедитесь, что все ремешки затянуты прочно, но не слишком туго.

ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ. Протирать начисто теплой водой. Сушить на веревке. Избегать воздействия тепла или солнечных лучей.

СОСТАВ МАТЕРИАЛА. Полиуретан, полиэстер, нейлон, поливинилхлорид.

ГАРАНТИЯ. В компании DJO, LLC выполнят ремонт или замену всего изделия или его части, а также дополнительных принадлежностей в случае дефектов материала или изготовления в течение шести месяцев с даты покупки.

ТОЛЬКО ДЛЯ ИНДИВИДУАЛЬНОГО ПРИМЕНЕНИЯ.

ИЗГОТОВЛЕНО БЕЗ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НАТУРАЛЬНОГО КАУЧУКОВОГО ЛАТЕКСА.

ПРИМЕЧАНИЕ. НЕСМОТРЯ НА ПРИЛОЖЕНИЕ МАКСИМАЛЬНЫХ УСИЛИЙ И ПРИМЕНЕНИЕ СОВРЕМЕННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ ОПТИМАЛЬНОГО СОЧЕТАНИЯ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ, ПРОЧНОСТИ, ДОЛГОВЕЧНОСТИ И КОМФОРТА, ОТСУТСТВУЮТ ГАРАНТИИ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ТРАВМ В СВЯЗИ С ПРИМЕНЕНИЕМ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ.

POLSKI

PRZED ZASTOSOWANIEM URZĄDZENIA NALEŻY W CAŁOŚCI I DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA. POPRAWNY SPOSÓB ZAŁOŻENIA JEST NIEZBĘDNY DLA WŁAŚCIWEGO DZIAŁANIA URZĄDZENIA.

PROFIL UŻYTKOWNIKA DOCELOWEGO:
Docelowym użytkownikiem powinien być licencjonowany lekarz, pacjent, opiekun pacjenta lub członek rodziny udzielający pomocy. Użytkownik powinien być w stanie przeczytać ze zrozumieniem wszystkie wskazówki, ostrzeżenia i przestrogi podane w informacjach dotyczących użytkowania oraz powinien ich przestrzegać.

PRZEZNACZENIE/WSKAZANIA: Pomaga złagodzić dolegliwości bólowe związane z zapaleniem powięzi podeszwy. Miękki/półsztywny wyrób ograniczający ruch dzięki elastycznej lub półsztywnej konstrukcji.

PRZECIWWSKAZANIA: Urządzenie nie jest zalecane do stosowania w trakcie chodzenia lub u pacjentów uczulonych na neopren. Nie używać w przypadku uczulenia na którykolwiek z materiałów zawartych w tym produkcie.

OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:
• Nie stosować na otwarte rany.
• W razie wystąpienia bólu, obrzęku, zmian czucia lub innych nietypowych reakcji podczas używania produktu należy natychmiast skonsultować się z lekarzem.
• Zaprzestać używania tego wyrobu, jeśli uległ uszkodzeniu i/lub opakowanie było otwarte.
UWAGA: W razie poważnego incydentu wynikającego z użytkowania tego wyrobu należy skontaktować się z producentem i właściwymi organami.

INFORMACJE DOTYCZĄCE STOSOWANIA:
1. Szynę zakładać w pozycji siedzącej.
2. Poluzować wszystkie paski.
3. Wsunąć stopę do szyny. Upewnić się, że palce i kłąb palucha są wygodnie ułożone w przedniej części szyny.
4. Najpierw zamocować paski w przedniej części szyny, a następnie paski na łydce. Należy upewnić się, że wszystkie paski są odpowiednio zamocowane, ale nie zbyt ściśle.

INSTRUKCJA CZYSZCZENIA: Należy przecierać ciepłą wodą. Suszyć na płasko. Unikać źródeł ciepła lub bezpośredniego nasłonecznienia.

MATERIAŁY: Poliuretan, poliester, nylon, PCW.

GWARANCJA: W przypadku ujawnienia wad materiałowych lub wykonawczych w okresie sześciu miesięcy od daty sprzedaży firma DJO, LLC naprawi lub wymieni w całości lub w części dany egzemplarz oraz akcesoria.

WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU U JEDNEGO PACJENTA.

PRODUKT NIE ZAWIERA LATEKSU NATURALNEGO.

UWAGA: MIMO IŻ DOŁOŻONO WSZELKICH STARAŃ I ZASTOSOWANO NAJNOWOCZEŚNIEJSZE TECHNIKI, ABY UZYSKAĆ MAKSYMALNĄ ZGODNOŚĆ DZIAŁANIA, WYTRZYMAŁOŚCI, TRWAŁOŚCI I KOMFORTU, NIE MOŻNA ZAGWARANTOWAĆ, ŻE STOSOWANIE TEGO PRODUKTU POZWOLI UNIKNĄĆ URAZU.